

Información sobre el sistema “My Number” para extranjeros residentes



【Número personal (My Number)】

El número personal (My Number) se utiliza en los campos de seguridad social, impuestos y medidas de prevención contra desastres. Al entrar en Japón y tras la expedición del certificado de residencia por primera vez, se adjudica un número My Number de 12 dígitos.

Puntos a tener en cuenta

1 No revele su número personal “My Number” a terceros sin causa justificada

El número personal “My Number” es diferente para cada persona y por norma, el número otorgado se usa para toda la vida.

En casos de salida temporal de Japón, el mismo número personal “My Number” es usado en la expedición de un nuevo certificado de residencia tras su reentrada.

El número personal “My Number” no puede ser alterado libremente

Con la excepción de casos dispuestos por ley*, se prohíbe la divulgación de su número personal “My Number” y/o el registro de números personales “My Number” de terceras personas.

Si le piden que facilite su número personal “My Number”, confirme con quien lo solicita el propósito y cuide que su número personal “My Number” no sea usado para actividades fraudulentas.

(* Ejemplos de casos dispuestos por ley

① Trámites de impuestos en su lugar de trabajo, ② Trámites en organismos administrativos (municipalidades, administración tributaria), ③ Giros o remesas al extranjero por bancos u otros. (Actualizado a fecha de marzo de 2016))

2 La notificación de My Number llega por correo (certificado sencillo) a su dirección. Se tarda varias semanas en recibirlo en su domicilio

Si es la primera vez que se le expide el certificado de residencia en Japón, 2 o 3 semanas después, le estará llegando a la dirección de su certificado de residencia en una carta sellada como la del ejemplo abajo.



< Carta enviada >



Se envía por correo (certificado sencillo) por lo que si usted se encuentra ausente en el momento de la entrega, el operario de correos dejará en su buzón un (comunicado de ausencia por certificado sencillo). Si usted ve este comunicado, contacte con la oficina postal para solicitar el reenvío a su domicilio o para recoger directamente en este correo en una oficina postal. Si nunca recibió este correo, consulte en la ventanilla de la municipalidad en la que tramitó su certificado de residencia.

3 Dentro del sobre se encuentran la 「 Tarjeta de notificación My Number (tarjeta de aviso) 」 y el 「 Formulario de aplicación para la expedición de la Tarjeta de número personal 」



通知カード

個人番号 0123 4567 8901
氏名 番号 花子

My Number

住所 ○○県△△市□□町○丁目△番地 1-1-1

平成5年3月31日生 性別 女 △△市長 A123456789
発行日 平成27年10月00日

個人番号カード交付申請書
兼 電子証明書発行申請書

△△市長宛
(地方公共団体情報システム機構 宛)

申請書ID 1234 5678 9012 3456 7890 123

* 番号 花子
* 氏名

* 住所 ○○県△△市□□町○丁目△番地 1-1-1

生年月日 * 平成5年3月31日 性別 * 女

【代替文字情報】

電話番号 外国人住民の区分 * -

在留期間等 満了日の有無 * - 在留期間等 満了日 * -

右欄の点字表記を希望する パンゴウ ハナコ
※最大11文字まで(濁点等は1文字)

※上に入力されている情報は、平成00年00月00日現在のものです。

← 左のQRコードを読み取るとスマートフォン等から交付の申請ができます。

申請書ID 1234 5678 9012 3456 7890 123

右のQRコードは製造管理用です→

10000019 01/01
3190110000019#

視覚障がい者用
音声コード

Tarjeta de aviso

Formulario de aplicación para la expedición de la Tarjeta de número personal

La Tarjeta de Aviso es de papel y en el anverso están impresos los 12 dígitos de My Number. No incluye foto del propietario y tampoco es válida como documento de identidad.

【Página web de My Number Código QR】



※ Para el método de aplicación de la「 Tarjeta de número personal (tarjeta de plástico con chip) 」 sírvase consultar accediendo a la página web que aparece en el panfleto del sobre o en el siguiente código QR.

★ Importante

Si el nombre, dirección y periodo de estancia u otros que aparecen en el 「 Formulario de aplicación para la expedición de la tarjeta de número personal 」 cambian o el periodo de estancia es rebasado, el formulario de aplicación no podrá ser utilizado.

Si el 「 periodo de estancia 」 del formulario de aplicación está próximo a su vencimiento, (aproximadamente un mes restante), se pide de favor que adquiera de nuevo un formulario de aplicación en su municipalidad y haga la solicitud de la tarjeta de número personal una vez tramitada la extensión de su periodo de residencia en Inmigración.

4 Existen 2 tipos de tarjetas My Number impresas



Uno es la 「Tarjeta de aviso」 que estará recibiendo por correo u otro medio, tiempo después de la expedición de su certificado de residencia. El otro es la 「Tarjeta de número personal (Tarjeta My Number)」 la que, si así lo desea, puede serle emitida (la primera expedición es gratis) y se extiende a cambio de la arriba mencionada Tarjeta de aviso (El proceso es de aproximadamente 1 mes desde la aplicación).

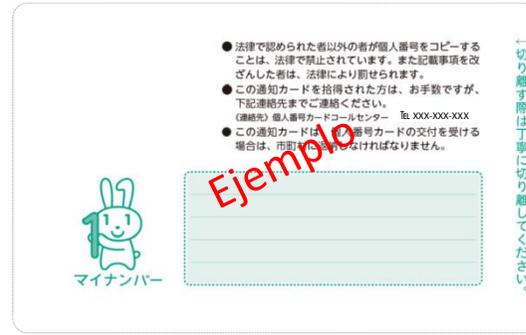
★Importante→ Para cualquier de las 2 tarjetas, en caso de cambio de 「dirección」 y/o nombre u otro en la tarjeta de residencia, debe acudir a la ventanilla de su municipalidad en un periodo menor de 14 días para la actualización de la información en el anverso de la tarjeta. El portar esta tarjeta constantemente NO es obligatorio.

(1) Tarjeta de aviso (de papel, sin fotografía ni fecha de validez)



Anverso

- ← My Number (número de 12 dígitos)
- ← Nombre
- ← Dirección
- ← Fecha de nacimiento y género



Reverso

(*) La tarjeta de residencia es expedida por la Oficina de Inmigración del Ministerio de Justicia, y es un documento distinto de la tarjeta de aviso y de la tarjeta de número personal.

← Espacio para la actualización de dirección, nombre u otro (llenada por el funcionario de su municipalidad)

(2) Tarjeta de número personal (bajo solicitud, plástico (Tarjeta con chip) con fotografía y periodo de validez)

★Importante→ La tarjeta de número personal tiene periodo de validez. Usted debe tramitar la extensión de éste en su municipalidad antes de su vencimiento o la tarjeta dejará de tener validez.

Periodo de validez de la 「tarjeta de número personal」



Anverso

- ← Nombre
- ← Dirección, género
- ← Fecha de nacimiento
- ← Periodo de validez del certificado electrónico (Llenado por Vd.)
- ← Espacio para la actualización de nombre, dirección u otro (Llenado por el funcionario de la municipalidad)



Reverso

← My Number (número de 12 dígitos)



5 Reporte inmediatamente en caso de pérdida de la tarjeta de aviso o de la tarjeta de número personal

Reporte inmediatamente a la policía (Koban) o en su municipalidad la pérdida de la tarjeta de aviso o de la tarjeta de número personal.

Reporte también de inmediato [en el teléfono gratuito de abajo \(* \)](#) la pérdida de la tarjeta de número personal y pida que se suspendan las funciones de la tarjeta (Atención 24 horas los 365 días del año)

✂ Línea directa My Number (Llamada gratuita)

[Idiomas \(inglés, chino, coreano, español y portugués\)](#) **0120-0178-27**

[Japonés](#) **0120-95-0178**

Las llamadas a números equivocado están en aumento. Ponga especial cuidado de no equivocarse al marcar.

▪ Entre semana de 9:30 a 20:00

▪ Sábados y feriados de 9:30 a 17:30

(Exceptuando fin de año del 29 de diciembre al 3 de enero)

▪ Para cancelación temporal de funciones por pérdida, robo u otros se atiende 24 horas al día los 365 del año.

6 Para consultas o dudas generales, por favor sírvase consultar:



< La página web en la que se explica el sistema My Number >

<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido>

※ Además de inglés, chino y coreano hay explicaciones en un total de 26 idiomas

sitio móvil código QR



En el siguiente código QR ⇒

< Números de teléfono gratuitos, disponibles en inglés, chino, coreano, español y portugués >

0120-0178-26 Consultas sobre el sistema de números de identificación fiscal y de la seguridad social

0120-0178-27 Consultas sobre la tarjeta de notificación y la tarjeta de número personal

9:30-20:00 días laborables, 9:30-17:30 fines de semana y festivos nacionales (cerrado durante las fiestas de fin de año y Año Nuevo)

● En caso de pérdida o robo, llame al 0120-0178-27 para solicitar la suspensión de emergencia de la tarjeta de número personal. Este teléfono está disponible las 24 horas del día, 7 días a la semana.